

## ORDRE DU JOUR FINAL

CROWNE PLAZA, NIAGARA FALLS, ONTARIO

27 – 29 SEPTEMBRE 2022

### LUNDI 26 SEPTEMBRE 2022

De 15 h à 17 h	Inscription
----------------	-------------

### PREMIER JOUR – MARDI 27 SEPTEMBRE 2022

De 8 h 00 à 9 h 45	Inscription
9 h 45 à 10 h 10	<b>Ouverture</b> : Accueil des Premières Nations  <i>Conférenciers :</i> <i>Aînées Tina Roundpoint</i> <i>Chef Stacey Laforme, Première Nation des Mississaugas de New Credit</i> <i>Chef Mark Hill, Six Nations de la rivière Grand</i>
10 h 10 à 10 h 20	<b>Mot de bienvenue</b> : Environnement et Changement climatique Canada et Environmental Protection Agency des États-Unis  <i>Conférenciers :</i> <i>Mike Goffin, Environnement et Changement climatique Canada (ECCC)</i> <i>Chris Korleski, Environmental Protection Agency des États-Unis (USEPA)</i>
10 h 20 à 10 h 30	<b>Mot de bienvenue</b> : Son Honneur l'honorable Elizabeth Dowdeswell, lieutenant-gouverneure de l'Ontario
10 h 30 à 10 h 40	<b>Mot de bienvenue</b> : Maire de Niagara Falls, Ontario

10 h 40 à 11 h 45	<p><b><i>Comment les Grands Lacs se portent-ils?</i></b></p> <p>Les Grands Lacs sont une vaste ressource collective d'une importance fondamentale pour le bien-être de dizaines de millions de Canadiens et d'Américains qui peuplent leurs rives. Malgré leur immensité, les Grands Lacs sont très sensibles aux pressions environnementales exercées notamment par l'accumulation d'éléments nutritifs, les espèces envahissantes, les contaminants toxiques et les changements climatiques. Alors, comment les Grands Lacs se portent-ils? Cette séance présente un compte-rendu de l'état des Grands Lacs à l'aide de neuf indicateurs scientifiques écosystémiques.</p> <p><i>Conférenciers :</i> <i>Beth Hinchey-Malloy, USEPA</i> <i>Nancy Stadler-Salt, ECCC</i></p> <p><i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i></p>
11 h 45 à 12 h 45	Dîner et réseautage
12 h 45 à 13 h 45	<p><b><i>Progrès accomplis dans la mise en œuvre de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs et priorités binationales pour les trois prochaines années</i></b></p> <p>Tous les trois ans, le Forum public sur les Grands Lacs est l'occasion de souligner les mesures prises pour restaurer et protéger les Grands Lacs et respecter les engagements de l'Accord Canada-États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. Cette séance mettra l'accent sur les principales réalisations documentées dans le rapport d'activité 2022 des parties, ainsi que les priorités scientifiques et les mesures prioritaires à venir.</p> <p><i>Conférenciers :</i> <i>Chris Korleski, Environmental Protection Agency des États-Unis</i> <i>Mike Goffin, Environnement et Changement climatique Canada</i></p> <p><i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i></p>



13 h 45 à 15 h 00	<p><b><i>Rétablissement de la qualité de l'eau et de la santé des écosystèmes dans les secteurs préoccupants des Grands Lacs</i></b></p> <p>En vertu de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs de 1987, 43 sites écologiquement dégradés dans le bassin des Grands Lacs ont été désignés « secteurs préoccupants » par le Canada et les États-Unis. Un groupe de conférenciers soulignera les réussites passées et les leçons apprises, et discutera des voies à suivre pour parvenir à restaurer la qualité de l'eau et la santé de l'écosystème dans tous les secteurs préoccupants restants à l'avenir.</p> <p><i>Conférenciers :</i> <i>Aimee Benedict, Tribu mohawk de Saint-Régis</i> <i>Rebecca Fedak, Wisconsin Department of Natural Resources</i> <i>Chris McLaughlin, Bay Area Restoration Council</i> <i>Abraham Francis, Conseil des Mohawks d'Akwesasne</i> <i>Carolyn O'Neill, Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs</i></p> <p><i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i></p>
15 h à 15 h 30	Pause et réseautage
15 h 30 à 16 h 30	<p><b><i>Comprendre l'incidence des changements climatiques sur les Grands Lacs</i></b></p> <p>Pour protéger la qualité de l'eau et la santé de l'écosystème des Grands Lacs, il est essentiel de comprendre comment les changements climatiques affectent les processus écologiques. Des répercussions telles que le réchauffement des températures, le changement dans la configuration des précipitations, la diminution de la couverture glaciaire et les modifications au niveau de l'eau sont observées dans l'ensemble du bassin, exacerbant dans certains cas les facteurs de stress écologique existants. Cette session mettra l'accent sur les réalisations passées, les leçons apprises et les projections pour les 50 prochaines années, et explorera les défis à venir découlant des conséquences climatiques attendues sur la qualité de l'eau et la santé des écosystèmes des Grands Lacs.</p> <p><i>Conférenciers :</i> <i>Jennifer Day, National Oceanic and Atmospheric Administration</i> <i>Frank Seglenieks, Environnement et Changement climatique Canada</i></p>

	<p><i>Steve Galarneau, Wisconsin Department of Natural Resources</i>  <i>Jen Vanator, Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission</i>  <i>Sandra Easton, Maire de Lincoln et coprésident canadien de l'Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent</i>  <i>Ralph Toninger, Office de protection de la nature de Toronto et de la région</i></p> <p><i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i></p>
16 h 30	Conclusion des travaux de la première journée

## DEUXIÈME JOUR – MERCREDI 28 SEPTEMBRE 2022

8 h à 8 h 45	Inscription
8 h 45 à 8 h 55	<b><i>Mot de bienvenue de Glen Hare, chef régional de l'APN de l'Ontario</i></b>
8 h 55 à 9 h 00	<b><i>Mot de bienvenue de l'honorable Steven Guilbeault, ministre de l'Environnement et du Changement climatique du Canada</i></b>
9 h 00 à 9 h 05	<p><b><i>Mot de bienvenue à la deuxième journée d'Environnement et Changement climatique Canada et Environmental Protection Agency des États-Unis</i></b></p> <p><i>Conférenciers :</i>  <i>Susan Humphrey, Environnement et Changement climatique Canada</i>  <i>Chris Korleski, Environmental Protection Agency des États-Unis</i></p>
09 h 05 à 9 h 45	<p><b><i>Discussion informelle</i></b></p> <p><i>Honorable Steven Guilbeault, ministre de l'Environnement et du Changement climatique du Canada en conversation avec Debra Shore, administrateur régional, Environmental Protection Agency des États-Unis - Région 5 et le chef régional de l'Ontario, Glen Hare.</i></p>



9 h 45 à 10 h 45	<p><b><i>Lutte contre la prolifération des algues dans les Grands Lacs</i></b></p> <p>L'excès de phosphore dans certaines zones de la région des Grands Lacs contribue à la prolifération nuisible et nocive d'algues qui menacent la qualité de l'eau potable et la santé humaine, compromettent les populations et les habitats des espèces fauniques et aquatiques, a une incidence négative sur les activités économiques et entraîne la fermeture de plages. Ce problème se fait surtout sentir dans le lac Érié. Cette séance permettra de reconnaître les principales réalisations, de discuter des leçons apprises et d'explorer les approches innovantes qui nous positionneront sur la voie du succès.</p> <p><i>Conférenciers :</i> <i>Sandra George, Environnement et Changement climatique Canada</i> <i>Colin Little, Office de protection de la nature de la vallée de la Thames inférieure</i> <i>Joy Mulinex, Bureau du gouverneur de l'Ohio</i> <i>Chris Winslow, Ohio Sea Grant</i></p> <p><i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i></p>
10 h 45 à 11 h 15	Pause et réseautage
11 h 15 à 11 h 55	<p><b><i>Conversations avec les commissions binationales de la région des Grands Lacs :</i></b></p> <p>La protection des Grands Lacs et des écosystèmes, des économies et du mode de vie qu'ils soutiennent est une responsabilité partagée. La Commission mixte internationale, la Commission des pêches des Grands Lacs et la Commission des Grands Lacs (les trois commissions), créées par l'action gouvernementale aux États-Unis et au Canada, ont des intérêts complémentaires et se renforcent mutuellement pour faire avancer les progrès vers un écosystème durable des Grands Lacs, qui dépend de la qualité saine de l'eau des Grands Lacs et affecte directement la prospérité économique de notre région et des nations en général. Les trois commissions travaillent en étroite collaboration entre elles et avec les Parties afin d'identifier, de discuter et de prendre des mesures sur les questions d'intérêt commun. Cette session comprendra un dialogue modéré avec les trois commissions qui ont des responsabilités dans la gestion des ressources des Grands Lacs.</p>

	<p><i>Conférenciers :</i>  <i>Heather Stirratt, La Commission mixte internationale</i>  <i>Erika Jensen, Commission des Grands Lacs</i>  <i>Bob Lambe, Commission des pêches des Grands Lacs</i>  <i>Jon Allan, Université du Michigan, École pour l'environnement et le développement durable (modérateur)</i></p> <p><i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i></p>
11 h 55 à 13 h 00	Dîner et réseautage
13 h 00 à 13 h 05	<b>Remarques vidéo de la présidente de la Nation métisse de l'Ontario Margaret Froh</b>
13 h 05 à 13 h 30	<b>Visionnement du documentaire sur l'eau des Chefs de l'Ontario</b>
13 h 30 à 14 h 30	<p><b>Restauration et protection des Grands Lacs menée par les autochtones</b>          Cette session soulignera les diverses initiatives et exemples de protection et de restauration des Premières Nations, des Métis et des Tribus dans les Grands Lacs et les honorera.</p> <p><i>Conférenciers :</i>  <i>Naomi Williams, Première Nation de l'île Walpole</i>  <i>Ariel Berwick, Association des Iroquois et des Indiens alliés</i>  <i>Kevin Rath, Nation métisse de l'Ontario Groupe consultatif sur les Grands Lacs</i>  <i>Aimee Benedict, Tribu mohawk de Saint-Régis</i>  <i>Evelyn Ravindran, Keweenaw Bay Indian Community</i>  <i>Paul MacDonald, Environnement et Changement climatique Canada (modérateur)</i></p> <p><i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i></p>
14 h 30 à 15 h 00	Pause et réseautage
15 h 00 à 16 h 00	<p><b>Commission mixte internationale : Première séance publique</b>          La Commission mixte internationale (CMI) organisera deux séances interactives afin de recueillir les commentaires des participants sur le</p>

	<p>Rapport d'étape des parties 2022 (le rapport d'étape) des gouvernements fédéraux canadien et américain, conformément à l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. Le rapport d'étape décrit les mesures prises par les deux gouvernements fédéraux depuis les trois dernières années pour atteindre les objectifs de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs et protéger la santé de l'écosystème des Grands Lacs. La CMI demande aux participants de faire part de leurs expériences et de leurs commentaires sur des sujets comme les réalisations exemplaires qui ont fait progresser les objectifs de qualité de l'eau des Grands Lacs et les possibilités d'améliorer les activités et les priorités à venir.</p>
<p>16 h00 à 16 h 50</p>	<p><b><i>Réduire les risques liés aux produits chimiques nocifs</i></b></p> <p>Le bassin des Grands Lacs est le centre industriel du Canada et des États-Unis. Ce fait, combiné au transport atmosphérique des polluants sur de longues distances et aux dépôts de contaminants provenant de l'extérieur du bassin, entraîne un problème de pollution chimique qui existe de longue date. Les produits chimiques qui se trouvent dans l'environnement des Grands Lacs peuvent nuire aux écosystèmes aquatiques, à la biodiversité et à la santé humaine. Au fil des ans, nous avons constaté des réductions spectaculaires des substances toxiques nocives pour les poissons et la faune dans l'environnement, certaines se chiffrant à plus de 90 %, grâce à des réglementations nationales et à des stratégies binationales. Cette séance se penchera sur ces réalisations passées et les leçons apprises, fera le point sur les progrès actuels et se tournera vers les défis à venir.</p> <p><i>Conférenciers :</i>  <i>Ryan Lepak, Environmental Protection Agency des États-Unis - Bureau de la recherche et du développement</i>  <i>Mike Milligan, Université d'État de New York – Fredonia</i>  <i>Sylvia Plain, Première nation Aamjiwnaang</i>  <i>Fe de Leon, Association canadienne du droit de l'environnement</i>  <i>Robert Letcher, Environnement et Changement climatique Canada</i></p> <p><i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i></p>
<p>16 h 50</p>	<p>Conclusion des travaux de la deuxième journée</p>

## TROISIÈME JOUR – JEUDI 29 SEPTEMBRE 2022

8 h à 8 h 30	Inscription
8 h 30 à 8 h 45	<b><i>Bienvenue de Bryan Printup, Clan du Castor, Nation des Tuscarora</i></b>
8 h 45 à 08 h 50	<b><i>Mot de bienvenue à la troisième journée d'Environnement et Changement climatique Canada et Environmental Protection Agency des États-Unis</i></b>  <i>Conférenciers :</i> <i>Mike Goffin, Environnement et Changement climatique Canada</i> <i>Chris Korleski, Environmental Protection Agency des États-Unis</i>
8 h 50 à 9 h 40	<b><i>Initiatives communautaires et engagement des citoyens</i></b> Cette séance célébrera les contributions importantes des initiatives communautaires et de l'engagement des citoyens dans la restauration et la protection de la qualité de l'eau et de la santé de l'écosystème des Grands Lacs. Un groupe de conférenciers se penchera sur les défis passés, les efforts des citoyens et des collectivités qui ont contribué à faire progresser le critère de référence en matière de protection des Grands Lacs, et explorera les occasions d'amélioration des efforts menés par les collectivités pour protéger et restaurer les Grands Lacs.  <i>Conférenciers :</i> <i>Carolyn Dubois, DataStream</i> <i>John Jackson, Great Lakes Ecoregion Network</i> <i>Mark Mattson, Swim Drink Fish Canada</i> <i>Laura Rubin, Healing our Waters</i> <i>Marnetta Malcolm, Ralph Wilson Park Conservancy</i>  <i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i>
9 h 40 à 10 h 40	<b><i>Restaurer la qualité de l'eau et la santé des écosystèmes autour de la rivière Niagara</i></b> La région entourant le lieu de la présente réunion à Niagara Falls comprend des exemples incroyables d'activités de restauration et de protection. Un groupe de conférenciers traitera des défis passés, des progrès réalisés à ce jour et des leçons apprises, et discutera des efforts

	<p>imminents qui permettront de rapprocher les secteurs préoccupants avoisinants d'un retrait de la liste.</p> <p><i>Conférenciers :</i>  <i>Don Zelazny, Département de la conservation de l'environnement de l'État de New York</i>  <i>Margaux Valenti, Buffalo Niagara Waterkeeper</i>  <i>Natalie Green, Office de protection de la nature de la péninsule de Niagara</i>  <i>Jim Bradley, Président régional, région de Niagara</i></p> <p><i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i></p>
<p>10 h 40 à 11 h 00</p>	<p>Pause et réseautage</p>
<p>11 h 00 à 12 h 00</p>	<p><b><i>Commission mixte internationale : deuxième séance publique</i></b>          La Commission mixte internationale (CMI) organisera deux séances interactives afin de recueillir les commentaires des participants sur le Rapport d'étape des parties 2022 (le rapport d'étape) des gouvernements fédéraux canadien et américain, conformément à l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. Le rapport d'étape décrit les mesures prises par les deux gouvernements fédéraux depuis les trois dernières années pour atteindre les objectifs de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs et protéger la santé de l'écosystème des Grands Lacs. La CMI demande aux participants de faire part de leurs expériences et de leurs commentaires sur des sujets comme les réalisations exemplaires qui ont fait progresser les objectifs de qualité de l'eau des Grands Lacs et les possibilités d'améliorer les activités et les priorités à venir.</p>
<p>12 h 00 à 13 h 00</p>	<p>Dîner et réseautage</p>
<p>13 h 00 à 14 h 00</p>	<p><b><i>Contre la menace que posent les espèces aquatiques envahissantes dans les Grands Lacs</i></b>          Parce qu'elles font concurrence aux espèces indigènes et modifient la façon dont les nutriments et les contaminants chimiques se déplacent au sein de l'écosystème, les espèces aquatiques envahissantes (EAE) peuvent nuire à l'intégrité de la chaîne alimentaire, à la productivité des lacs et à la qualité de l'eau des Grands Lacs. Les EAE sont presque</p>

	<p>impossibles à éradiquer une fois qu'elles sont établies, et les efforts pour les contrôler sont coûteux. L'établissement de nouveaux envahisseurs éventuels pourrait avoir des effets catastrophiques sur l'écosystème des Grands Lacs. Cette séance traitera des succès passés, des leçons apprises ainsi que des actions prises pour réduire les risques actuels et à venir relatifs aux EAE dans les Grands Lacs.</p> <p><i>Conférenciers :</i>  <i>Colin Henein, Transport Canada</i>  <i>Andrew Drake, Pêches et Océans Canada</i>  <i>Jeff Zuercher, U.S. Army Corps of Engineers</i>  <i>Erika Jensen, Commission des Grands Lacs</i></p> <p><i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i></p>
14 h 00 à 14 h 15	Pause et réseautage
14 h 15 à 15 h 15	<p><b><i>Protection et rétablissement des espèces indigènes et de leur habitat</i></b>          Les paysages divers et souvent uniques de la région des Grands Lacs abritent de vastes habitats et de nombreuses espèces indigènes, y compris plusieurs espèces rares à l'échelle mondiale. Cette session traitera des succès passés, des leçons apprises ainsi que des actions entreprises pour protéger les espèces indigènes et restaurer les habitats dégradés dans le bassin des Grands Lacs.</p> <p><i>Conférenciers :</i>  <i>Dimitry Gorsky, U.S. Fish and Wildlife Service</i>  <i>Mary Mertz, Département des ressources naturelles de l'Ohio</i>  <i>Chef Dean Sayers, Première nation Batchewana</i>  <i>Scott Parker, Parcs Canada</i>  <i>Dan Kraus, Wildlife Conservation Society</i></p> <p><i>Possibilité de discussion/Foire aux questions</i></p>
15 h 15 à 15 h 25	<b><i>Remarques de clôture d'Environnement et Changement climatique Canada et Environmental Protection Agency des États-Unis</i></b>
15 h 25 à 15 h 30	<b><i>Clôture autochtone</i></b>  <i>Elder Tina Roundpoint</i>
15 h 30	Conclusion des travaux de la troisième journée